

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 11

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto); — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsanordnung.
Eisen und Metall AG., Zürich (Aktien-Auskündigung).
Wohnbaugenossenschaft Sonnegg in Liq., Spiegel.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Camérout français: Imposition de l'exportation du cacao.
Camérout français: Admission de certains produits en franchise des droits d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires.
Postscheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.
Revue mensuelle „La Vie économique“ (invitation à l'abonnement).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Durch Beschlüsse der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. August 1953 bzw. 4. September 1953 wurde der Aufruf von folgenden vermissten Schuldurkunden bewilligt:

1. Schuldbrief von Fr. 1295, ausgestellt am 27. November 1893, lautend auf den Schuldner Jakob Illi, Heinrichs Sohn, in Bonstetten, zugunsten der Erben des Hans Heinrich Illi, in Unter-Rifferswil, lastend auf 35,91 Aren Streuland im Itenmoos und auf 32,067 Aren Wiesen im Schachenmättli (Kat. Nrn. 639 und 2673; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 13, S. 276); heutiger Pfand Eigentümer: Jakob Illi, Landwirt, von und in Bonstetten; letztbekannte Inhaber: die ursprünglichen.

2. Kaufschuldbrief von Fr. 500 (Nachwährschaft wegbedungen), ausgestellt am 2. August 1894, lautend auf den Schuldner Jakob Illi, Heinrichs sel. Sohn, in Bonstetten, ursprünglich zugunsten der Witwe Ida Glättli, Bäckers, in Bonstetten, und deren Kinder, lastend auf 37,589 Aren Wiesland im Heumoos (Kat. Nrn. 3530, 3531 und 4625; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 13, S. 384); heutiger Pfand Eigentümer: Jakob Illi, Landwirt, von und in Bonstetten; letztbekannte Inhaber: die ursprünglichen.

3. Namensschuldbrief von Fr. 900, ausgestellt am 23. April 1913, lautend auf die Schuldnerin Witwe Marie Hager-Vollenweider, von Kandersteg, in Wettswil a. A., zugunsten des Julius Schenkel, geb. 1867, Metzger, Neumarkt 23, Zürich 1, lastend im zweiten Rang auf einem halben Wohnhaus samt Grundfläche und Garten (Kat. Nrn. 822a und 823; Grundprotokoll Wettswil a. A. Bd. 8, S. 307); heutiger Pfand Eigentümer: Ernst Hager, geb. 1903, in Wettswil a. A.; letztbekannter Gläubiger: der ursprüngliche.

4. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 1200, ausgestellt am 21. Juli 1909, am 1. August 1933 auf Fr. 2500 erhöht, lautend auf den Schuldner Johannes Grunder, geb. 1883, von Vechigen, in Bonstetten, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, am 1. August 1933 zugunsten der genannten Gläubigerin und zu Lasten des Emil Baumgartner in einen Namensschuldbrief umgewandelt, lastend im ersten Rang auf dem Wohnhaus Ass. Nr. 100 samt Gebäudeplatz und Hofraum (Kat. Nr. 1423; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 16, S. 195); jetzige Pfandschuldner: Erbengemeinschaft des Emil Baumgartner-Gut sel., geb. 1874, Schneidermeister, von Stallikon, in Bonstetten.

5. Kaufschuldbrief von Fr. 1100 (Nachwährschaft wegbedungen), ausgestellt am 28. August 1899, lautend auf den Schuldner Bernhard Leuppi, von Sarmenstorf, in Bonstetten, ursprünglich zugunsten des Moritz Kurz und des Samuel Bloch, Güterhändler, in Zürich, lastend auf 36,423 Aren Torfland im Stierenmoos (Kat. Nrn. 3970—3972; Grundprotokoll Bonstetten Bd. 14, S. 342); heutiger Pfand Eigentümer: Edwin Toggweiler, Landwirt, von und in Bonstetten; letztbekannte Inhaber: die ursprünglichen.

Die unbekannten Inhaber der genannten Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, dieselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern am Albis vorzulegen, ansonst die Urkunden kraftlos erklärt würden.

Affoltern a. A., den 14. September 1953.

(24²)

Kanzlei des Bezirksgerichtes Affoltern,
der Gerichtsschreiber: Dr. Bachmann.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief vom 23. Mai 1927, von Fr. 12 000, im I. Range haftend, und
2. Inhaberschuldbrief vom 20. Dezember 1927, von Fr. 7000, im II. Range haftend,

beide auf die Aargauische Kantonalbank Baden, als Gläubigerin und auf Widmer Eugen, geb. 1919, in Schwyz, und Scheiwiller-Widmer Rosa, geb. 1921, in Kreuzlingen, als Schuldner lautend, lastend auf GB Wettingen Nr. 2870.

An die allfälligen Inhaber dieser Titel ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 16. Januar 1955, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärungen ausgesprochen werden. (75³)

Baden, den 12. Januar 1954.

Bezirksgericht.

Es werden, weil vermisst, aufgerufen:

1. Schuldbrief im 1. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 1. September 1931,
2. Schuldbrief im 2. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 2. September 1931,
3. Schuldbrief im 3. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 3. September 1931,
4. Schuldbrief im 4. Rang, von Fr. 5000, angegangen am 4. September 1931,

alle haftend auf der Liegenschaft «Alpenruh» des Alois Dahinden, Hotelier, Rigi-Kaltbad, Grundstück Nr. 674, Plan 15, Grundbuch der Gemeinde Weggis.

In Anwendung von Art. 870 ZGB werden hiermit die Inhaber der genannten Schuldbriefe aufgefordert, diese innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (70⁹)

Kriens, den 13. Januar 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:

Dr. E. Kessler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 1. September 1953 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaber-Schuldbrief von Fr. 15 000, datiert 30. August 1929, lautend auf Franz Benziger-Eberle, med. dent., von Einsiedeln, wohnhaft gewesen ursprünglich Usterstrasse 15, Zürich 1, später im Gsteig, Erlenbach, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft ursprünglich Kat. Nr. 1567, heute Kat. Nr. 1806, nun der Erben von Franz Benziger-Eberle im Gsteig, Erlenbach (Grundprotokoll Erlenbach, Band 30, Seite 74).

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (23³)

Meilen, den 11. September 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Gerichtsschreiber: Hässig.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber der folgenden vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefe:

1. Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, ausgestellt am 15. Februar 1928, lautend auf Johannes Hanselmann, geb. 1878, Zimmermeister, in Uster, lastend im 2. Rang auf Kat. Nr. 2391 (Grundbuchblatt Nr. 3474), hinter der Winterthurerstrasse in Uster; heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben des Pasquale Taled, wohnhaft gewesen in Uster, gestorben am 19. März 1937.

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 4000, ausgestellt am 16. März 1928, lautend auf Pasquale Taled, geb. 1867, Gemüsehändler, in Uster, lastend im 3. Rang auf der nämlichen Liegenschaft in Uster; heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: Erben des Pasquale Taled, wohnhaft gewesen in Uster, gestorben am 19. März 1937, oder wer sonst über diese Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirkskanzlei Uster vom Vorhandensein der Urkunden Anzeige zu erstatten, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden. (73³)

Uster, den 15. Januar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,
der a. o. Substitut: Dr. von Wyss.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, errichtet am 3. März 1941, lautend auf Friedrich Bodenmann (geb. 1911, von Urnäsch, damals wohnhaft gewesen in Zürich 3, verstorben in Wangen-Brütisellen am 16. Oktober 1949), lastend im II. Rang auf dessen Liegenschaft in Wangen (Zürich) (Kat. Nr. 2986, Plan 28, Grundbuchblatt Nr. 1866, ein Schopf mit Umgelände in Brütisellen gelegen), heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: die Erben des genannten Friedrich Bodenmann, erste und letztbekannte Inhaberin: Frau Maria Plank, geb. 1876, zuletzt wohnhaft gewesen in Zürich, Lagerstrasse 119, und dort verstorben am 27. September 1949, angeblich abbezahlt.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, der unterzeichneten Gerichtskanzlei innert eines Jahres, seit heute, Anzeige zu machen. Sollte innert dieser Frist keine Meldung eingehen, so würde der Schuldbrief kraftlos erklärt. (74⁹)

Uster, den 15. Januar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Uster,
der a. o. Substitut: Dr. von Wyss.

Le détenteur des deux certificats de dépôt de la Caisse d'Epargne et de Crédit de Lausanne de 1000 fr. chacun, intérêt à 3½% au porteur, N° 21633, du 9 mai 1946, avec coupons semestriels au 9 mai 1953 et suivants attachés et N° 21757 du 7 novembre 1947 avec coupons semestriels au 7 mai 1953 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 15 mai 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (35^b)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favay.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 13. Januar 1954 das Depositenheft Nr. 1923 über Fr. 2127.85, val. 31. Dezember 1952, der Genossenschaftlichen Zentralbank Basel, eventuell des VSK, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (76)

Basel, den 14. Januar 1954. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Die erstmals in Nr. 28 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Februar 1953 als vermisst aufgerufenen 25 Stammaktien der Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. A.G., in Bern, Nrn. 13811—30 und 19021—25, zu nominell Fr. 5, lautend auf den Inhaber, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (77)

Bern, den 14. Januar 1954. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

31. Dezember 1953. Liegenschaften.

Häusermann & Bächli, in Zürich 5, Strassenbau und Tiefbau, Stein- und Holzpfisterung, Strassenbeläge, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1953, Seite 970). Der Geschäftsbereich umfasst jetzt Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebergangsbilanz per 10. Dezember 1953 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 264 528.95 und Passiven im Betrage von Fr. 133 014.40, sind an die «Häusermann und Bächli A.-G.», in Zürich, übergegangen. Die Gesellschaft Konrad Häusermann und Hans Bächli führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

31. Dezember 1953. Strassenbau usw.

Häusermann und Bächli A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Geschäftes für Strassenbau, Tiefbau, Pflasterungen, bituminöse Beläge und Walzarbeiten sowie für verwandte Arbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 132 000, zerfällt in 132 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Häusermann & Bächli», in Zürich, diejenigen Aktiven und Passiven, welche in der Uebergangsbilanz per 10. Dezember 1953 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 264 528.95 und Passiven im Betrage von Fr. 133 014.40, zum Preise von Fr. 131 514.55, von welchem Franken 131 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Fr. 1000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Im Falle des Todes zweier Gründer haben deren Ehefrauen Anspruch auf einen in den Statuten näher umschriebenen Salärnachgenuss. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Hans Bächli, von Zürich und Rafz, in Zürich, als Präsident, und Konrad Häusermann, von Egliswil, in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Fabrikstrasse 12 in Zürich 5.

12. Januar 1954. Waren aller Art.

Huber & Morf A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1953 und 8. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Waren aller Art für die Industrie und das Gewerbe durch Uebernahme entsprechender Vertretungen. Sie kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Hans Huber, von Neuhausen am Rheinfluss, in Zürich, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Hans Morf, von und in Winterthur, und Erich Meng, von Gipf-Oberfrick (Aargau), in Zürich, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rotbuchstrasse 35 in Zürich 10.

12. Januar 1954. Bank.

Aktiengesellschaft Leu & Co. (Société anonyme Leu & Co.) (Leu & Co's Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 199 vom 28. August 1953, Seite 2069). Dr. Walter Stockar, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ernst Huber, bisher Prokurist, ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Dr. iur. Josef H. Frei, von Herdern (Thurgau) und Reiden (Luzern), in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Arthur Krieg, von Zürich und Schübelbach (Schwyz), in Zürich; Hans Boesch, von Nesslau (St. Gallen), in Zürich; Hans Bodmer, von Zürich, in Rüschlikon, und an Dr. Leo Mildenberg, staatenlos, in Zürich.

12. Januar 1954.

«Amag» Automobil- & Motoren A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1398). Die Prokura von Paul Stäuble ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Hans Frei, von Unterstammheim, in Zürich.

12. Januar 1954. Brennstoffe.

Antoine Fransen A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1951, Seite 2381), Import von und Grosshandel mit Brennstoffen. Antoine Fransen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Berthold Roth, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben.

12. Januar 1954. Herrenkleider.

Joseph Hayum's Sohn & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1947, Seite 3126), Herrenkleiderfabrik. Neu ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten Robert Lucien Goetschel, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 7.

12. Januar 1954. Restaurant usw.

Primus Bon, in Zürich (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1950, Seite 2549), Betrieb des Bahnhof-Restaurants Hauptbahnhof Zürich usw. Rudolf Candrian ist zum Direktor ernannt worden; er führt nicht mehr Kollektivprokura, sondern Einzelunterschrift.

12. Januar 1954.

Stahl-Contor Aktiengesellschaft (Comptoir d'Acier Société Anonyme), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1953, Seite 2473). Einzelunterschrift ist erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Dr. Urs Strub, nun wohnhaft in Zürich.

12. Januar 1953.

«Helvetia» Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1953, Seite 1398). Die Prokura von August Saxer ist erloschen.

12. Januar 1954.

W. & F. Nussbaumer, Bauunternehmung, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1950, Seite 3105). Einzelprokura ist erteilt an Ernst Straub, von Mühlebach/Amriswil, in Wallisellen.

12. Januar 1954. Leinen- und Baumwollgewebe.

Sara Waldmann-Spiegel, bisher in Ennetbaden (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1939, Seite 592). Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaberin ist Sara Waldmann geb. Spiegel, polnische Staatsangehörige, nun in Zürich 4. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Leinen- und Baumwollgeweben. Pflanzschulstrasse 23.

12. Januar 1954. Hotel-Restaurant.

Raffaella Papagni, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Raffaella Papagni, italienische Staatsangehörige, in Zürich 4. Betrieb des Hotel und Restaurant «Italia». Zeughausstrasse 61. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz IV, HRV.)

12. Januar 1954. Hotel-Restaurant.

Paul Schulthess, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Paul Schulthess, von Küssnacht (Zürich), in Dübendorf. Betrieb des Hotel und Restaurant «Hecht» und der «Charly Bar». Bahnhofstrasse 26. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz IV, HRV.)

12. Januar 1954. Kolonialwaren.

Constantin Steiger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Constantin Steiger, von Flawil (St. Gallen), in Zürich 11. Handel mit Kolonialwaren. Schaffhauserstrasse 440.

12. Januar 1954. Textilien.

Versandhaus Elite Winterthur, Bruno Hengstler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Bruno Hengstler, von Schaffhausen, in Winterthur 1. Versand von und Handel mit Textilien. Untertor 30.

12. Januar 1954. Viehhandel, Metzgerei.

J. Gubler's Söhne, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1938, Seite 94), Vieh- und Schweinehandel, Metzgerei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Januar 1954. Metzgerei, Viehhandel.

J. Gubler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Jakob Gubler, von Frauenfeld, in Winterthur 1. Betrieb einer Metzgerei und Viehhandlung. Stadthausstrasse 123.

12. Januar 1954. Schweinehandel, Schäferei.

Walter Gubler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Gubler, von Frauenfeld, in Winterthur 1. Schweinehandlung und Schäferei. Zürcherstrasse 72.

12. Januar 1954. Textilien.

W. Halpern, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 423), Textilgewebe aller Art usw. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «W. Halpern Söhne», in Zürich 4, erloschen.

12. Januar 1954. Textilabfälle, Emballagen, Säcke.

W. Halpern Söhne, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Moses Halpern, von Zürich, in Zürich 3, und Angelo Halpern, von Zürich, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «W. Halpern», in Zürich, übernommen hat. Handel mit und Sortierwerk für neue Textilabfälle, Emballagen und Säcke; Sackfabrik. Militärstrasse 115.

12. Januar 1954. Restaurant.

Ernst Gletting, in Zürich (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1950, Seite 2133), Betrieb des Restaurant «Dufour». Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1954. Tee.

A. Huy, in Zürich (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1943, Seite 1081), Tee-geschäft. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1954. Hoch- und Tiefbau usw.

Peter Rota, in Rütli (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1948, Seite 199), Hoch- und Tiefbau usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

12. Januar 1954. Wirtschaft.

Heinrich Kessler, in Elsau (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1938, Seite 1717), Betrieb der Wirtschaft «Zum Bahnhof» usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1954. Restaurant.

Frau H. Kessler, in Elsau. Inhaberin dieser Firma ist Hedwig Kessler geb. Götte, von und in Elsau. Betrieb des Restaurant «Zum Bahnhof». In Rätterschen.

12. Januar 1954. Hotel.

Carl F. Eicher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Ferdinand Eicher, von Gommiswald (St. Gallen), in Zürich 2. Betrieb des Hotel «Eicher». Claridenstrasse 30.

12. Januar 1954.

Edelmetall-Affinerie A.G. (Affinerie de métaux précieux S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1952, Seite 230). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Januar 1954.

«Techniko», Technische Fachschule Zürich G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 377). Die Gesellschafterversammlung vom

9. Januar 1954 hat die Statuten abgeändert. Robert Pfaffhauser, Alfred Rohrer und Max Brühlmann sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlagen im Betrage von Fr. 21 000, Fr. 1000 und Fr. 1000 sind an den Gesellschafter Dr. Rudolf Meier übergegangen. Dessen Stammeinlage hat sich dadurch auf Fr. 28 000 erhöht und macht nun das gesamte Stammkapital aus. Robert Pfaffhauser ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift und die Prokura von Berta Pfaffhauser geb. Itkin sind erloschen. Neu ist zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift bestellt worden der Gesellschafter Dr. Rudolf Meier. Er wohnt in Zürich 10.

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarwangen

12. Januar 1954. Bauunternehmung.
Arnold Gerber, in Roggwil, Hoch- und Tiefbaugeschäft, in Konkurs (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1762). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Bern

6. Januar 1954. Isolationen, Malerarbeiten.
Hemmann & Co., in Bern, Ausführung von schall- und wärmetechnischen Isolationen, Malerarbeiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1952, Seite 483). Der Gesellschafter Paul Scheidegger scheidet auf den 6. Januar 1954 aus der Gesellschaft aus. Diese wird auf den gleichen Zeitpunkt in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Kollektivgesellschaftsleiter Ernst Hemmann und einziger Kommanditär ist Ernst Hemmann, senior, von Bern, in Lenzburg, mit einer Barkommandite von Fr. 3500. In der Geschäftsnatur wird die Bezeichnung «Malerarbeiten» gestrichen. Neues Geschäftsdomicil: Aegertenstrasse 71.

12. Januar 1954. Gipser- und Malergeschäft.
Paul Cerutti & Sohn, in Bern. Unter dieser Firma sind Paul Anton Cerutti-Heimisch und Paul Hugo Cerutti-Reber, beide von Gadmen (Bern), in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 ihren Anfang nahm. Gipser- und Malergeschäft. Schänzlistrasse 72.

12. Januar 1954.
Willy Busato, Kaffee- & Speisewirtschaft Scholl, in Bern (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1947, Seite 1319). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Martha Busato-Rothén, Kaffee- & Speisewirtschaft Scholl», in Bern.

12. Januar 1954.
Martha Busato-Rothén, Kaffee- & Speisewirtschaft Scholl, in Bern. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Martha Busato geb. Rothén, von Zürich, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Willy Busato, Kaffee- & Speisewirtschaft Scholl», in Bern. Betrieb der Kaffee- & Speisewirtschaft Scholl, Spitalgasse Nr. 22.

12. Januar 1954. Technische Produkte, Feilen.
R. Reinhard & Söhne, in K ö n i z, Fabrikation von und Handel mit technischen Produkten und Feilenfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1942, Seite 245). Aus der Gesellschaft ist Rudolf Reinhard, sen., ausgetreten. Die Firma wurde abgeändert in Gebr. Reinhard.

Bureau Biel

12. Januar 1954. Fourrures.
Jung Fourrures, à B i e n n e, fabrication et vente de fourrures (FOSC. du 5 octobre 1950, page 2550). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Wangen a. d. A.

8. Januar 1954. Automalerei.
Max Klaus, in W i e d l i s b a c h, Automalerei (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1950, Seite 2483). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

9. Januar 1954. Textilwaren.
Uebersax Max, in T h ö r i g e n, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1950). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Januar 1954. Immobilien.
CASA A.G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt An- und Verkauf, eventuell Ueberbauung sowie Verwaltung von Grundstücken und Tätigkeit aller damit verbundenen Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre, soweit diese bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Hirschengraben 40.

6. Januar 1954. Restaurant usw.
LIAG A.G. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Januar 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb von Restaurants, An- und Verkauf, eventuell Ueberbauung sowie Verwaltung von Grundstücken und Tätigkeit aller damit verbundenen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre, soweit diese bekannt sind, erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Leo Balmer-Ott, von und in Luzern. Adresse der Gesellschaft: Hirschengraben 40.

8. Januar 1954. Baugeschäft.
F. Koch A. G. Ebikon, in E b i k o n, Baugeschäft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1947, Seite 50). Laut öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1953 hat diese Aktiengesellschaft das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 25 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 125 000 erhöht. Die Liberierung dieser neuen Aktien erfolgte durch Umwandlung einer Spezialreserve in diesem Betrage. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Aktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern (bisher aus 3). Josef Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

8. Januar 1954. Vorfabrizierte Gebäude usw.
Allunit-Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation, in Alpnach, Erstellung von vorfabrizierten Gebäuden usw. (SHAB. Nr. 281 vom 31. November 1949, Seite 3118). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo
Bureau de Fribourg

9. janvier 1954. Constructions.
Jean Piantino, à F r i b o u r g, entreprise de constructions (FOSC. du 20 février 1946, N° 42, page 550). La raison est radiée par suite de remise de commerce à la société anonyme «Entreprise de construction Jean Piantino S. A.», à Fribourg.

9. janvier 1954.
Entreprise de construction Jean Piantino S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 décembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'une entreprise de construction, génie civil, travaux publics, terrassements, maçonnerie, gypserie et peinture; la construction, l'achat, la vente, la gérance ou la mise en valeur d'immeubles en Suisse et à l'étranger. La société pourra assumer la participation à toutes entreprises. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune et de 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Jean Piantino a fait apport, selon bilan au 19 décembre 1953 et avec effet rétroactif au 31 janvier 1953, de machines, outillage, mobilier, matières premières, créances et divers actifs pour un total de 263 516 fr. 54, la société reprenant, d'autre part, le passif de Jean Piantino s'élevant à 148 287 fr. 95. Pour le solde actif de 115 228 fr. 59 Jean Piantino reçoit 50 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, et 48 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Il reste titulaire d'une créance de 17 228 fr. 59 contre la société. 2000 fr. sont libérés en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres. A été désigné comme administrateur unique: Jean Piantino, de St-Antoine, à Fribourg, qui engagera la société par sa signature individuelle. Siège de la société: rue d'Alt 2.

12. janvier 1954.
Société anonyme fiduciaire Ravier, à F r i b o u r g (FOSC. du 8 octobre 1953, N° 234, page 2391). Roger Merkli (inscrit comme fondé de pouvoirs), de Wettingen (Argovie), à Fribourg, devient sous-directeur. Il signe collectivement avec l'administrateur unique, René Ravier, pour le siège central et les succursales de Bulle et Payerne. Charles Schmidli, de Winterthour, à Bulle, est nommé fondé de pouvoirs. Il signe collectivement avec l'administrateur unique, René Ravier, pour le siège central et la succursale de Bulle.

12. janvier 1954.
Société Immobilière Avenue de Tivoli, à F r i b o u r g, société anonyme (FOSC. du 26 février 1953, N° 46, page 459). La société a transféré son siège chez Weck-Aeby & Cie, S.A., rue St-Pierre 16.

12. janvier 1954. Immeubles.
Les Pergolas A.S. Fribourg, à F r i b o u r g, achat, exploitation, vente d'immeubles (FOSC. du 26 février 1953, N° 46, page 459). La société a transféré son siège chez Weck-Aeby & Cie, S.A., rue St-Pierre 16.

12. janvier 1954. Immeubles.
Pérolles Bon Air A. S.A., à F r i b o u r g, achat, vente, exploitation d'immeubles (FOSC. du 26 février 1953, N° 46, page 459). La société a transféré son siège chez Weck-Aeby & Cie, S.A., rue St-Pierre 16.

12. janvier 1954. Immeubles.
Pérolles Bon Air B. S.A., à F r i b o u r g, achat, exploitation, vente d'immeubles (FOSC. du 26 février 1953, N° 46, page 459). La société a transféré son siège chez Weck-Aeby & Cie, S.A., rue St-Pierre 16.

12. janvier 1954. Participations, etc.
Atlas Trust Compagnie, à F r i b o u r g, acquisition de titres et droits par voie de participation d'apports, etc. (FOSC. du 21 février 1951, N° 43, page 453). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 août 1953, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut être opérée, le consentement de l'administration cantonale de l'impôt pour la défense nationale faisant défaut.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Olten-Gösgen

12. Januar 1954. Schuhwaren usw.
Othmar Bretscher, in O l t e n, Schuhwaren usw. (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1942, Seite 2902). Der Firmeninhaber Edwin Othmar Bretscher und seine Ehefrau Verena geb. Dähler haben durch Vertrag Gütergemeinschaft vereinbart.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

11. Januar 1954.
Schibli-Doppler, Antiquariat, in B i r s f e l d e n (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1946, Seite 2189). Neues Geschäftslokal: Eichenstrasse 14.

11. Januar 1954. Gipsergeschäft usw.
L. Schweitzer-Wyss, in A l l s c h w i l. Inhaber dieser Einzelfirma ist Louis Schweitzer-Wyss, von und in Allschwil. Gipser-, Jurasit- und Edelputzgeschäft. Dürrenmattweg 4.

11. Januar 1954.
Anlegerfabrik A.G. (Fabrique de Margeurs S.A.) (Fabrica de Ponepliegos S.A.) (Manufactory of Feeders Ltd.), in A r l e s h e i m (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1953, Seite 2635). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 2) von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1954. Pharmazeutische und kosmetische Produkte.
Weleda A.G., in A r l e s h e i m, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten sowie Betätigung auf verwandten Arbeitsgebieten (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1949, Seite 1846). Zum Direktor des Hauptsitzes in Arlesheim wurde ernannt Dr. Viktor Itchner, von Stäfa, in Arlesheim. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien; seine Unterschriftsberechtigung wird auf den Hauptsitz beschränkt. Zu Prokuristen wurden ernannt: Hans Sonderegger, von Altstätten (St. Gallen), in Münchenstein; Heinrich Buser, von Diegten, in Basel; Dr. Amalie Weissenborg, von Deutschland, in Arlesheim. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Ihre Unterschriftsberechtigungen werden auf den Hauptsitz beschränkt.

11. Januar 1954. Elektrische Maschinen usw.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Zweigniederlassung Münchenstein, in Münchenstein, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art. (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2344), mit Hauptsitz in Baden. Dr. h. c. Max Schiesser ist als Delegierter zurückgetreten; er bleibt weiterhin Vizepräsident des Verwaltungsrates. An seiner Kollektivunterschrift wird nichts geändert.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

11. Januar 1954. Immobilien.

Immo AG. Neugasse St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Januar 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken, Bau und Umbau von Wohn- und Geschäftshäusern, An- und Verkauf von solchen, die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an gleichen oder einschlägigen Geschäften. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 361 000, eingeteilt in 361 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundeten Kaufverträgen vom 9. Dezember 1953 und 7. Januar 1954 die Parzellen Nr. 339 Neugasse 14, Parzelle Nr. 340 Neugasse 12 und Parzelle Nr. 315 Marktplatz einschliesslich Hypotheken zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 765 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Beerenwinkel, von Bern, in Schiers, Präsident; Pierre Brügger, von Belpberg, in St. Gallen, Vizepräsident; Willi Kobelt, von Marbach, in St. Gallen; Dr. Walther Hoffmann, von St. Gallen und Uster, in St. Gallen, und Hans Scherrer, von Hemberg, in St. Gallen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftslokal: Schneebergstrasse Nr. 35.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Januar 1954. Beteiligungen.

Sogerovil S. A., in Chur (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1757). Dr. Peter Mettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur. Die Unterschrift führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv.

12. Januar 1954. Beteiligungen.

Facmor S. A., in Chur (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1947, Seite 1757). Dr. Peter Mettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Friedrich Brügger, von Churwalden und Obersaxen, in Chur. Die Unterschrift führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv.

12. Januar 1954. Kolonialwaren usw.

Heinrich Schlumpf, in Chur, Kolonialwaren- und Delikatessenhandlung (SHAB. Nr. 35 vom 13. Februar 1925, Seite 245). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Schlumpf», in Chur.

12. Januar 1954. Kolonialwaren usw.

Hans Schlumpf, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Hans Schlumpf, von Mönchaltorf, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Schlumpf», in Chur. Kolonialwaren und Delikatessenhandlung. Welschdörfli Nr. 9.

12. Januar 1954. Türen, Jalousien.

Valentin Mayer, in Ramosch, Türen- und Jalousieladenfabrik (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1951, Seite 1247). Ueber diese Firma wurde am 16. März 1953 der Konkurs eröffnet und das Verfahren am 22. Dezember 1953 als geschlossen erklärt. Diese Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

12. Januar 1954. Hotel.

Alice Pfister-Calonder's Erben, in Pontresina, Hotel Post (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1950, Seite 2327). Die Gesellschafterin Yvonne Pfister heisst infolge Verheiratung Yvonne Marley-Pfister, von Zürich, in Baden (Aargau). Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt.

12. Januar 1954. Mercerie, Bonneterie.

A. Faoro, in Chur, Mercerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1951, Seite 2463). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

11. Januar 1954. Eisen, Haushaltsartikel usw.

Paul Keller & Co. A.G., in Frauenfeld, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Haushalts- und anderen Artikeln (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1952, Seite 2495). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1953 das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 durch Verrechnung liberierten Aktien zu Fr. 500. Das voll liberierte Aktienkapital zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. Januar 1954.

Löw Schuhverkauf A.G., in Oberaach (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1953, Seite 2730). Die Gesellschaft hat gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1953 die Aktiven und Passiven der «Spezial-Schuhhaus Löw & Prothos-Central A.G. Zürich», in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1948, Seite 2902) auf Grund des Uebernahmevertrages und der Bilanz vom 31. Oktober 1953 übernommen.

11. Januar 1954.

Schweizerischer Bankverein, Agentur in Bischofszell (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 194), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Max Ammann, von und in Basel, wurde zu einem der Generaldirektion zugewiesenen Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

11. Januar 1954. Klebstoffe, Spülbürsten.

Peter Nold-Rupp, in Arbon. Firmainhaber ist Peter Nold-Rupp, von Pitsch (Graubünden), in Arbon. Vertrieb von Klebstoffen und Spülbürsten. Brühlstrasse 19.

11. Januar 1954. Gasthaus, Bierdepot, Autotransporte.

Walter Nef, in Bischofszell (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 509). Die Futterwarenhandlung wurde aufgegeben. Jetzige Natur des Geschäftes: Gasthaus zur Eisenbahn, Bierdepot, Ausführung von Autotransporten.

11. Januar 1954. Bauunternehmung.

H. Holzer & L. Lupi, in Amriswil, in Liquidation, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 221). Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

11 gennaio 1954. Mobili, serramenti.

Fratelli Bernasconi, in Vernate. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° gennaio 1954 una società in nome collettivo tra i fratelli Enrico e Rinaldo Bernasconi fu Vittore, da Magliaso, il primo in Vernate ed il secondo in Neggio. Fabbricazione mobili e serramenti. Guasti di Vernate.

11 gennaio 1954. Garage, ecc.

De Lorenzi Angelo, in Curio. Titolare è Angelo De Lorenzi di Giovanni, da Migliaglia, in Bedigliora. Esercizio di un garage, officina meccanica di riparazioni.

11 gennaio 1954.

Credito Svizzero, succursale di Lugano, società anonima (FUSC. del 21 ottobre 1953, N° 245, pagina 2520), con sede principale a Zurigo. La firma di Edoardo Humbel, procuratore, è estinta. Pietro Maggi, da Castel S. Pietro, in Lugano, è nominato procuratore con firma collettiva a due con uno degli aventi diritto.

11 gennaio 1954. Tessuti.

Banfi Guido, in Lugano, tessuti (FUSC. del 19 gennaio 1950, N° 15, pagina 173). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione di attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Banfi ved. Adele», in Lugano, qui sotto iscritta.

11 gennaio 1954. Tessuti.

Banfi ved. Adele, in Lugano. Titolare è Adele ved. Banfi nata Riva, di nazionalità italiana, in Lugano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta individuale «Banfi Guido», in Lugano, sopra cancellata. Commercio in tessuti. Via Pretorio 9.

11 gennaio 1954. Materiale da costruzione, ecc.

Bariffi & Wullschlegler S.A., in Lugano, commercio all'ingrosso ed al dettaglio di materiale da costruzione, ecc. (FUSC. del 3 settembre 1948, N° 206, pagina 2416). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 9 gennaio 1954, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 400 000 fr. a 1 000 000 di fr., mediante l'emissione di 600 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, di cui 200 000 fr. liberate mediante compensazione di crediti verso la società per complessivi 200 000 fr. e 400 000 fr. in contanti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 1 000 000 di fr., diviso in 1000 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Aldo Crivelli fu Luigi, da Coldrerio, in Lugano, è stato nominato procuratore con firma collettiva con un altro avente diritto.

12 gennaio 1954. Impianti elettrici.

Maderni Mario, in Paradiso, impianti elettrici (FUSC. del 24 agosto 1934, N° 197, pagina 2371). La ditta è radiata per cessione di commercio. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla società in nome collettivo «Maderni Mario e figlio», in Paradiso, qui sotto iscritta.

12 gennaio 1954. Impianti elettrici.

Maderni Mario e figlio, in Paradiso. Mario Maderni e figlio Giancarlo, da Capolago, in Paradiso, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio dal 12 gennaio 1954. La ditta assume attivo e passivo della cancellata «Maderni Mario», in Paradiso. Impianti elettrici. Via della Posta 13.

Distretto di Mendrisio

11 gennaio 1954. Ufficio cambio, tabacchi, orologi, mercerie, ecc.

Ostini Maria nata Plattner-Sorgente, in Chiasso, ufficio cambio, sigarette, tabacchi, orologi e mercerie (FUSC. del 17 ottobre 1951, N° 243, pagina 2576). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

11 gennaio 1954. Confezione camicie.

Rossi Teresa Ved. fu Arnoldo, in Arzo, confezione camicie (FUSC. del 2 giugno 1948, N° 126, pagina 1533). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Rossi Teresa Ved. fu Arnoldo e Figlia», in Besazio.

11 gennaio 1954. Confezione camicie.

Rossi Teresa Ved. fu Arnoldo e Figlia, in Besazio. Teresa Rossi Ved. fu Arnoldo, nata Galfetti, e figlia Antonietta Baratelli moglie di Isidore, nata Rossi, ambedue da Arzo, in Besazio, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo che ha avuto inizio con il 1° gennaio 1954. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Rossi Teresa Ved. fu Arnoldo», in Arzo, ora cancellata. L'associata Antonietta Baratelli ha il consenso del marito alla iscrizione. Confezione camicie.

11 gennaio 1954.

Rapid Transport S.A., Trasporti Internazionali, Commissioni, Rappresentanze e Compartecipazioni in Aziende Consimili, in Chiasso (FOSC. del 9 gennaio 1953, N° 5, pagina 46). Arcade Bernasconi fu Pietro, da Rovio, in Massagno, e Willi Gysin, di Ernesto, da Arisdorf (Basilea-Campagna), in Chiasso, sono stati nominati procuratori, con firma individuale.

11 gennaio 1954. Spedizioni, ecc.

Società per azioni Danzas e Cl., succursale di Chiasso, spedizioni, ecc. (FWSC. del 7 luglio 1953, N° 154, pagina 1652), con sede principale a Basilea. Pietro Ris e Paolo Ruchat, già procuratori, sono stati nominati vicedirettori, con firma collettiva per la succursale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

5 décembre 1953. Nouveautés, habillement, ameublement, etc.

Galleries Modernes Au Louvre, Bex S.A., à Bex (FOSC. du 6 juillet 1951, page 1681). Dans son assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1953, la société a adapté ses statuts aux dispositions actuellement en vigueur du Code fédéral des obligations révisé. Elle a pour but le commerce en gros et en détail de nouveautés, articles d'habillement et d'ameublement, ainsi que de toutes autres marchandises, articles de ménage. Elle peut aussi s'intéresser financièrement à toutes entreprises analogues et s'occuper de toutes affaires industrielles, commerciales, financières ou immobilières se

apportant au but social. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, ils peuvent être convoqués par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 à 3 membres.

Bureau de Nyon

9 janvier 1954. Tôlerie, carrosserie.

Mortaigne et Alléno, à Nyon. Henri-Eugène Mortaigne et Faustin Alléno, les deux d'origine française, à Nyon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1954. Tôlerie, carrosserie. Rue Delaflichère 11.

9 janvier 1954. Ferblanterie, couverture, etc.

Sutter et Fiaux, à Vich, société en nom collectif, ferblanterie, couverture, appareillage, installations sanitaires (FOSC. du 28 janvier 1953, N° 21, page 223). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1953. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «W. Sutter», à Vich, ci-dessous inscrite.

9 janvier 1954. Ferblanterie, couverture, etc.

W. Sutter, à Vich. Le chef de la maison est Walter Sutter, de Hemmiken (Bâle-Campagne), à Vich. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Sutter et Fiaux», à Vich, ci-dessus radiée. Ferblanterie, couverture, appareillage et installations sanitaires.

9 janvier 1954.

Société de Banque Suisse, succursale à Nyon (FOSC. du 22 janvier 1953, N° 16, page 161), société anonyme, siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé directeur attaché à la direction générale Max Ammann, jusqu'à présent directeur adjoint, de et à Bâle. Outre les personnes inscrites, la succursale est aussi représentée par le directeur adjoint du siège (succursale) de Genève, Willy Waigel, de Genève, à Vernier (Genève). La société est engagée par la signature collective de deux ayants droit. Est radiée la signature de Renel G. Moretti, directeur adjoint.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Société Financière La Cabana, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 janvier 1954, page 46). L'assemblée générale qui a modifié les statuts (capital) est du 17 décembre 1953 (et non 1935).

9 janvier 1954. Appareils ménagers, etc.

E. Gfeller, à Genève, commerce, importation et exportation d'appareils ménagers et d'articles de diverses natures, en faillite (FOSC. du 24 décembre 1953, page 3145). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

9 janvier 1954. Café-brasserie, tabacs.

Mme Denise Mondini, à Genève, café-brasserie, tabacs (FOSC. du 6 février 1952, page 358). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 janvier 1954. Café.

Ida Peray, à Genève, «Café du Port Franc» (FOSC. du 1^{er} août 1952, page 1918). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

9 janvier 1954. Journaux, livres, etc.

Zeluck & Cie, à Genève, importation et exportation de journaux et de livres, achat et vente d'imprimés, livres et brochures, société en nom collectif (FOSC. du 4 décembre 1946, page 3537). Veuve Lydia Zeluck née Winitkovsky, de nationalité française, à Genève, est entrée dans la société en qualité d'associée, en lieu et place de son époux Oreste Zeluck, décédé. L'associée Hélène Zeluck, de nationalité française, à Genève, est maintenant épouse séparée de biens de Joseph Claudio, également de nationalité française, à Genève, qui entre lui aussi dans la société en qualité d'associé. Les associés Gaston-André Villard et Maurice-Emile Aeschmann se sont retirés de la société. Bureau actuel: avenue Marc-Monnier 3.

9 janvier 1954.

Société Immobilière Rue des Grottes 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 octobre 1952, page 2637). François Roch, de et à Lancy, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Edmond-Lucien Desert, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse: place du Molard 3 (Agence immobilière François Roch).

9 janvier 1954.

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances (Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (Unione Svizzera, Compagnia Generale di Assicurazioni) (Swiss Union, General Insurance Co. Ltd.) (Union Suiza, Compania General de Seguros), à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1953, page 814). Le conseil d'administration a décidé de traduire également la raison sociale en langue hollandaise, soit: Zwitserse Unie, Algemene Verzekering Maatschappij.

9 janvier 1954. Jouets, etc.

Franz-Carl Weber Aktiengesellschaft (François-Charles Weber société anonyme par actions), succursale de Genève (FOSC. du 27 juin 1952, page 1636), société anonyme avec siège à Zurich. Dans son assemblée générale du 30 octobre 1953, la société a modifié ses statuts. La nouvelle raison sociale est Franz Carl Weber A.G., Spezialhaus für Spielwaren (Franz Carl Weber S.A., Maison spéciale du Jouet) (Franz Carl Weber S.A., Casa speciale del Giocattolo). La société a désormais pour but le commerce de jouets, articles de carnaval et de décoration, feux d'artifice, drapeaux et articles similaires ainsi que la fabrication en partie de ces articles. Elle peut assumer des participations à des entreprises de même nature.

9 janvier 1954. Hôtels, restaurants, etc.

Diverco S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la création, la reprise, l'exploitation et la gérance, tant en Suisse qu'à l'étranger, de tous hôtels, pensions, restaurants, cafés, brasseries, tea-rooms, bars, dancings, cinémas et commerces similaires. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires immobilières, financières ou commerciales se rapportant à son but. La société va acquérir, pour le prix de 332 000 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 5490, de 2 ares, 82 mètres, 40 décimètres, avec bâtiment, rue Pradier 4. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Charles Schmidt, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Lausanne, a été nommé seul administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue de la Croix-d'Or 12 (étude de M^e Louis Pictet, notaire).

9 janvier 1954.

S.A. de Placements Immobiliers, PLACI, à Genève (FOSC. du 25 novembre 1953, page 2850). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 décembre 1953, la société a décidé de porter son capital de 100 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 400 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est fait apport à la société, selon convention incluse dans le susdit procès-verbal d'assemblée générale du 30 décembre 1953, d'un immeuble sis à Paris, avenue Foch 6, d'une surface de 368,85 m², avec bâtiments, meubles et accessoires mobiliers et parties intégrantes. Cet apport, d'une valeur de 400 000 fr., est fait et accepté pour le prix de 400 000 fr. Ce montant est imputé entièrement sur le capital social en libération complète des 400 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, émises comme indiqué ci-dessus, souscrites par l'apporteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 500 000 fr., entièrement libéré, divisé en 500 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement und die Polizei- und Sanitätsdirektion der Stadt Bern haben der Firma Armand Goetschel A.G., Detailgeschäft in Textilien, Seidenwaren und verwandten Artikeln, Falknerstrasse 5, Basel, und Waisenhausplatz 5, Bern, die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt und den verantwortlichen Geschäftsinhabern, den Herren Max Goetschel-Hess, Bern; Jean-François Goetschel, Basel; Pierre Goetschel, Bern, und Georges-Emile Perret, Lausanne, in Anwendung von Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 14. Juli 1959 auferlegt.

(AA. 14)

Basel, den 12. Januar 1954.

Polizeidepartement Basel-Stadt,
Administrativabteilung.

Eisen und Metall AG., Zürich

Aktien-Auskündigung

(Gemäss Bundesratsbeschluss vom 16. Februar 1945 und ff. über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland)

Gestützt auf Art. 9^{quater} des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945 (in der Fassung vom 29. April 1947) betreffend die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland erfolgt hiermit die Auskündigung von 1000 Namensaktien zu nom. Fr. 1000 Nrn. 1—1000 der Eisen und Metall AG., Zürich.

Die Besitzer werden zur Aushändigung dieser Titel an die unterzeichnete Amtsstelle aufgefordert. Im Falle der Nichtaushändigung innert drei Monaten seit dieser Publikation erfolgt die Kraftloserklärung der Aktien.

Zürich, den 14. Januar 1954.

(AA. 17)

Schweizerische Verrechnungsstelle,
Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte,
Zürich, Talstrasse 62.

Wohnbaugenossenschaft Sonnegg in Liq., Spiegel, Hülzlackerweg 6

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 21. September 1953 hat die Liquidation der Genossenschaft beschlossen (vgl. SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953). Die Gläubiger werden hiemit eingeladen, ihre Forderungen am Sitze der Genossenschaft in Liq. schriftlich anzumelden.

(AA. 15²)

Spiegel, den 11. Januar 1954.

Die Verwaltung.

Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Semesterbilanz auf den 31. Dezember 1953

Aktiven

(Veröffentlicht gemäss Vorschrift von Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	208 942	15	Kreditoren auf Sicht	1 506 362	05
Bankendebitoren auf Sicht	2 558 235	20	Kreditoren auf Zeit	3 124 622	35
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	563 186	25	Obligationenanleihe	8 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen	11 788 284	40	Sonstige Passiven	6 397 242	63
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Grundkapital	60 000 000	—
Aktien	Fr. 76 038 252.10		Allgemeiner Reservefonds	12 775 000	—
Obligationen	» 1 487 976.55	77 526 228	Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 849 511	40
Verwaltungsgebäude	350 000	—			
Andere Liegenschaften	210 000	—			
Sonstige Aktiven	447 861	80			
	93 652 738	45		93 652 738	45

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Camérout français

Imposition de l'exportation du cacao

Le «Journal Officiel du Camérout français» du 14 octobre 1953 a publié l'arrêté du 24 septembre de la même année rendant exécutoire la délibération N° 159/53 prise en date du 16 mai 1953 par l'Assemblée territoriale du Camérout. En application de cette délibération, qui a annulé et remplacé celle du 24 octobre 1952 (N° 295/52), il est prélevé la taxe spécifique suivante à la sortie du Camérout des qualités de cacao ci-après:

	Taux de la taxe par tonne
Qualité courante	2000 fr. CFA *
Qualité limitée	6000 fr. CFA *

Il est précisé que le produit de cette taxe spécifique est affecté exclusivement au paiement direct, aux producteurs, de «primes à la qualité» à raison de 6 francs CFA * par kilogramme de cacao du type supérieur, pour la première campagne d'application. Le montant de la prime sera déterminé annuellement pour chaque campagne ultérieure.

* 1 fr. CFA vaut 2 frs. français métropolitains.

11. 15. 1. 54.

Camérout français

Admission de certains produits en franchise des droits d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires

La Feuille officielle suisse du commerce N° 241 du 14 octobre 1952 a publié une analyse des dispositions de l'arrêté N° 107, du 19 juin 1952, qui a fixé les conditions d'admission en franchise des droits d'entrée et de la taxe sur le chiffre d'affaires à l'importation au Camérout français des machines, mécaniques et matériels inscrits sur une liste déterminée.

Le «Journal Officiel du Camérout français» du 14 octobre 1953 a publié l'arrêté N° 602, du 24 septembre de la même année, ayant pour effet de radier certains matériels de la susdite liste et singulièrement les accessoires de tuyauterie, raccords, coudes, joints, manchons, brides en fonte, fer ou en acier qui étaient auparavant exonérés en tant qu'ils s'adaptaient à des canalisations pour lesquelles l'exemption a d'ailleurs également été supprimée.

11. 15. 1. 54.

Postschekverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Lackner Felix, VI 3711. — Metzger Personalverband der Schweiz MPV, Aargauerischer Kantonalverband, VI 6344. — Stöckli Raymond, Lebensmittel, VI 4567. Aesch (Basel-Land): Weinproduzentenverband der Nordwestschweiz, V 23746. Alpnach Dorf: Lieb Anton, Malergeschäft, VII 12952. Altdorf (Uri): Auto AG. Uri, VII 9079. Arlesheim: Sparverein Arlesheim, V 4522. Arogo: Vorpe Louis, étampes, Xla 3190. Avenches: Jagar Rud. Jaggi, Stahlwaren en gros, II 18010. Baar (Nendaz): Maret Joseph, alimentation, quincaillerie Aproz, II 4723. Baden: Schönenberger Caroline, Frau, Stoff- und Wäscheversand, IV 4974. — Schmid Hans, Hauptagentur «Zürcher-Unfall», II 8863. Ballens: Paroisse de Ballens-Mollens, II 18042. Basel: Astra Handels AG, V 4464. — Borel-Aichelin Edouard, Dr., V 11388. — Briellmann P., Dr., Chemiker, V 25247. — Furrer Hans, chemisch-technische Produkte, V 8585. — Greter-Stöckelberger Roh., V 12589. — Grün Franz, Dr., Chemiker, V 14588. — Günter Oskar, Partikular, V 25248. — Kaiser-Wilth G., V 25249. — Lehr Felix, kaufmännischer Angestellter, V 10538. — Masche Urs, Verlag «Spaleberg», V 24222. — Nasciadri Bruno, technische Produkte, V 23278. — Merian Helene, Fril., Riehenstrasse 256, V 13260. — Meury J., Bäcker und Konditorei, V 23187. — Pensionskasse Schweizerischer Bühnen, V 3442. — Rich M., Textilien, V 3830. — Schwarzwälder W. und Co., technisches Büro für Hoch- und Tiefbau, V 25251. Hasse-Nendaz: Lathion Louis, café-boulangerie, II 4351. Bättwil: Zumthor O. & F. Kropf, Möbel und Innenausbau, V 11132. Birmm: Pfister Lucie, Tuchehandlung, VIIb 5323. Bern: Baltzer-Thurnheer Yvonne, Dr. med., Spezialärztin für Innere Medizin, III 19007. — Bezola Placido, Gipser-Maler, III 24442. — Buchholzer Emma, Frau, III 24469. — Eberhard A., Gewerbelehrerin, III 24443. — Frey Max, Ingenieurbüro, III 24396. — Grominger Eugen, III 24468. — Hegi Erich, Schulinspektor, III 24453. — Kantonale Krankenkasse, Sektion Bern-Linde, Ausgabenkassier, III 24438. — Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Bern-Linde, Ausgabenkassier, III 24438. — Lionnet Henri, Spezialgeschäft für elektrische Rasierapparate, III 24439. — Nutti Oskar, Neue Werbeagentur, III 24461. — Pfister Robert, Hirschengraben 6, III 20234. — Schaffner Hans und Ruth, III 24446. — Scheidegger Paul, Malergeschäft, III 24451. — Schwarzenbach-Thormann Margrit, VIII 19584. — Wegmüller Hans, Postangestellter, III 24467. Biberstein: Aktiengesellschaft für chemische Produkte IBE, VI 8549. Biel-Mienne: Fonds de prévoyance de DASA S.A., IVa 8542. — Léchot F., Mlle, couture dipl. fcl., IVa 5650. — Versicherungs-Beratungsstelle Ernst Schäfer, IVa 8546. — Vuille-Pestalozzi E., tissage à main, IVa 8549. Boggio: Zimmermann Giacomo, frigoriferi, apparati elettrici, Xla 5578. Bischofszell: Bucher Ernst, Schmiedemeister, VII 47211. Brig: Bodenmann Hermann, Dr. jur., Advokat und Notar, II 3612. Blücher: Fritsch Jakob, Vertriebsleitungen, VIII 35266. Cressier: Reali M. & S., Lepori autovetnicaria, riparazioni, Xla 2144. Churi: Kilpelt Erika, Kohlenhandlung, X 5847. Corcelles (Neuchâtel): Caisse maladie et accidents chrétienne sociale suisse, section de Corcelles-Cormondrèche, IV 5672. Cossuau-Ville: Borgaud Albert, négociant, II 18048. Courgenay: Caisse maladie et accidents chrétienne sociale suisse, section Courgenay, IVa 8543. Court: Service dentaire scolaire, IVa 8545. Curgelin: Gianinazzi Bernardo, Xla 2611. Delémont: Hockey-Club, IVa 4130. Delsins/Büsler: Willi-Condouat Lora, X 595. — m. / m. s. Brg tzi Erdolin, X 6210. Dählendorf: Diener Heinrich, Schlosser, sanitäre Installationen, Stettbach, VIII 47207. — Kolbert Christian, Redaktor und Radiobater, VIII 47238. Elgg: Hofmann-Lips Hans, VIIb 5325. Emmenbrücke: Buchdrucker Rüttimann & Cie. Inh. Al. Amstad, VII 9912. — «Frigotherm» AG, VII 989. Emmenda: Jenny Heinrich, Engros-Handel, chemisch-technische Produkte, IXa 2144. Ennetbürgen: Amstutz Walter, Zimmerer, VII 13534. Ettingen: Rensch Gustav, V 742. Flenier: Entreprise de maçonnerie Willy Stauffer, IV 5660. Frieswil: Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Frieswil, III 24427. Gampel: Schnyder-Vitus, Unternehmer, II 438. Genève: Association cantonale genevoise de Rink-Hockey, I 13307. — Cinéma Odéon S.A., I 7079. — Dactyl-Inter Flaks & Cie, I 13294. — Kohler Edmond, mécanicien, I 12132. — Malchow Siegfried, Ing.-dipl., Carouge, I 13312. — OFI Mme Edith Orgelet, Organisation-fleurs-importation, I 13306. — Olivier Raoul, représentations commerciales et industrielles, 11383. — Schmirli Rodrigo, Thônex par Chêne-Bourg, I 13308. — La Tribu, I 13302. — Vuignier Jean, I 12715. Les Geneveys sur Coffrane: Colin Paul, Mlle, Vve, IV 4815. Genthod-Bellevue: Société de secours mutuels Helvétia, section de Bellevue, I 13304. Glarus: Kubli Kaspar, Pfundhaus, Xla 2146. — Marti Peter, Versicherungen, IXa 895. — Pactora AG, IXa 406. — Verkäuferinnenschule, IXa 1104. — Zwicky Heinrich, Vertretungen, IXa 2145. Glattbrugg: Rüegg Gottlieb, Schmiede und Schlosser, VIII 47216. Goldbach: Rutz Jean, Sticker und Gewebe-Export, IX 9345. — Sellaer A., IX 14401. Gonten: Kapellenhaufonds Jakobstad, IX 8163. Gossau (St. Gallen): Gfeller Othmar, Gerlechtschreiber, IX 10404. Gossau (Zürich): Schnurrenberger-Kurth Ernst, dipl. Ing., VIII 47235. Hasle (Luzern): Portmann Jos., Foto-Service, VII 10129. Hauptwil: Ferien- und Altersheim Schloss Hauptwil, VIII 1803. Heerbrugg: Stadler's Erben A., Eisenhandlung Altstätten, Filiale, IX 821. Hinderbank: Schafroth Werner, III 24457. Hoebdorf: Kiener Hans, Baugeschäft und Kohlenhandlung, VII 15592. Hanz: Wegrampf-Jörglustin M., Textilien, X 6305. Kalthurn: Kälin Pirmin, Versicherungen, IX 12058. Kappel (Solothurn): Hildebrand Hans, Schneiderei, Vb 3508. Klostern: Müller-Spindler Hedwig, «Au Souvenir», VII 14051. Kobl: Gurtner Hans, Buchbinderei-Einrichtungen, III 21447. Kreuzlingen: Zopf Jakob, Redaktion der Monatsschrift «Christus unser König», VIII 4204. Künsnacht (Zürich):

Phonova AG., VIII 22158. Lammone-Cademulio: Garage Lamone, Alberto Weber, Xla 3844. — Löhrer Roberto, rappresentanza, Xla 3661. Lausanne: Bébox Jeanne, Mlle, II 18061. — Beyeler Ida, Mlle, II 18045. — Bonzon Albert, atelier de stéréotype, II 18054. — Bourdin Antoinette, Mme, II 18050. — Chamot Robert, II 18032. — Ecoffey Mathilde, Mme, II 18047. — Ecole de français moderne de l'Université de Lausanne, II 18040. — «Electrojeux» S. à r. l., distributeur de jeux électriques, II 14288. — Journal de Lausanne Félix Perret, propriétaire-éditeur, II 18052. — Misrahi Rodolphe, II 18046. — Moser Frieda, Mme, remailleur, II 18060. — Satriano S.A., II 18058. — S. I. Montiond-Prairie A. S.A., II 18056. Lenzehelde/Lair: Hockeyklub, X 5888. Leysin: Lienhard J., coutellerie, électricité, articles de ménage, II 18034. Lourler: Entreprise de transports Perraudin Mce Luy & J. Genetti, II 2009. Lüdingen: Delss Josef, Zimmerer-Schreiner, IX 14221. Lugano: CAF Federazione commercio, Industria artigianato, Xla 2494. — Cassa assegni familiari assoc. industrial gratio, Xla 3476. — Circolo di conversazioni culturali, Xla 4123. — Commissione svizzera di marcia, Xla 5312. Luzern: Aktion «Israel», Komitee Luzern, VII 5967. — Augustinus-Stiftung, VII 14743. — Erni Antoinette, Schriftstellerin, VII 15085. — Kiesel P., Fabrikation kosmetischer Produkte, VII 14542. — Lötscher A. und M., Fril., VII 49. — Schöbinger Jos. A., VII 752. — Sidler Robert, Ofenbau, VII 15509. — Steiger W., Versandgeschäft, VII 14737. Märstetten: Simon Paul, Gartenbau, VIIc 1957. Mendrisio: Gerosa Dante, ing. civile dipl. studio d'ingegneria, Xla 5591. — Koebing M., Pfarrer, Xla 6150. Merglen: Dreyer-Witschl Paul, Beatenhuet, III 24445. Morpes: Crédit Foncier Valais, agence, II 17600. Mülliswil: Haefely-Glitz Frau, Frau, Vb 3509. Muri bei Bern: Treuthardt Walter, Verwaltungen, III 24458. Muttiez: Mennonitische Gemeinschaftswerk, V 23835. Nesseluhach: Hubschmid Johann, Kieswerk, VI 1636. Neuchâtel: Favre Robert, commerce d'automobiles, neuf et occasions, IV 5658. — Gex Hélène, Mme, denrées alimentaires en gros, IV 2781. — Modes Georges O. Mariotti, chapelier-modéliste, rue de l'Hôpital 5, IV 5675. Niederbüren: Gemeindegemeinschaft, IX 14264. Oberentfelden: Droz Paul, Uhren, Bijouterie, Optik, VI 2432. Oberrieden: Egloff Karl, technische Vertretungen, VIII 47244. Oberwil (Basel-Land): Freinunig-demokratische Partei, Bezirksverband Arlesheim, Vorort, V 25197. Olten: Lions Klub Olten, Vb 3507. — Rostschutz-Aktiengesellschaft, Vb 2851. — Solothurnische Sportjournalisten-Vereinigung, Vb 3506. — Stauble H., Dr. med., Vb 3385. — Verlag Sebastian Lux in Murnau, Filiale Olten, Vb 3505. Pfäfers (Zürich): Landis August, Vertreter, VIII 13949. Prilly: Gymnastische d'hommes, II 18051. — Société suisse de secours mutuels Helvétia, section de Prilly, II 18053. Prilly: Pittet Emil, II 18038. Rapperswil (St. Gallen): Hefti Ernst, Vertreter, VIII 47240. Rheinfelden: Berufsberatung des Bezirkes Rheinfelden, VI 1634. Rides: Bureau technique Georges Gaillard, ing., IIc 3418. Riott: Sarbach Werner, Dr. med., VII 8552. Rüti (Glarus): Luchsinger Hermann, Bedachungsgeschäft, IXa 2143. Rüti (Zürich): Durchleuchtungstation Kreisspital Rüti, VII 5365. St. Gallen: Advokaturbüro Dr. Leon Straesse, Rechtsanwalt, IX 8182. — Keller-Dalwien Andree, Frau, IX 4590. — Natural AG, Basel, Filiale St. Gallen, IX 8595. — Schradl Ernst, II 15507. — Verband der Passivmitglieder des schweizerischen Traubenverbandes, II 12925. — Wick J., IX 8076. Sauges près St-Aubin: Transports Ch. Emil Bourquin, St-Aubin-Sauges, IX 3242. Schinbühl-Urnenau: Aebi Franz, dipl. Installateur, III 24414. Schönenwerd: Kantonale Krankenkasse Solothurn, Sektion Schönenwerd, VI 6769. Schöpfen: Bergundthal Johanna, Beamtin GD PTT, III 24441. Sierre: Crettol & Wicky, auto-électricité, IIc 3715. — Lauscher Erwin, Dr.-med., IIc 4789. Solis: Association suisse des maîtres-tapissiers décorateurs, section du Valais, IIc 4797. — Roduit André, brûleurs à mazout, IIc 3738. Spelcher: Bruderer Werner, dipl. Baumeister, IX 10583. Spliez: Brünemann Alfred, Gärtner, III 24459. — Brigger & Ryser, Generalvertretungen, III 3303. — Gall Carl E., «The Overseas Weekly», Swiss Bureau, III 24452. Stabio: Società d'Armonica Xla 2680. Steffisburg Dorf: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion Steffisburg, III 24455. Stein (Appenzell Ausserrhoden): Ostschweizerische Krankenkasse, Sektion Stein-Hundwil-Haslen, IX 10939. Suhr: Jagdgesellschaft Suhr Ost, V 19715. Sulens: Guillet René, menuiserie et charpente, II 18041. Suiz bei Laufenburg: Lang Walter, Schmiede, Schlosserei, VI 3154. Sursee: Granol-Fabrikation in neuzeitlichen Bauwerkstoffen, Inh.: W. Sieger & F. Stocker, VII 15402. Tüfelfen: Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Tüfelfen, IVa 5385. Taverne: Groupement Pierre-Perthus des Vieux-Stellens, IVa 7613. Taufen (Appenzell Ausserrhoden): Zeller Albert, Apotheker, IIc 8864. Thunwil: Staeger Niklaus, Radio-Elektro, VIII 47202. Thun: Burger Ernst, Auto-Elektro-Service, III 24471. — Frant Anton, dipl. Ing. ETH, III 24450. Triengen: Schittenhelm Hugo, Dr. med. dent., Zahnarzt, VII 9744. Trimbach: Jodlerklub «Frohburg», Vb 3196. Tumej/Toulis: Nauli Viktor, Vertreter, X 5521. Unterbach (Bern): Jaun Hans, Kaufmann, III 24470. Les Verrières: Guevard Edmond, empl. C.F.F., IV 2333. Vers chez Grosjean: Rochat Ph., machines pour la fabrication des pierres fines, II 18039. Wabern: Perrinjacquet Victor, Baumeister, III 24437. — Trostel Charles, III 24412. Waldkirch: Öffentliche Arbeitslosen-Versicherungskasse, IX 9503. Weesen: Konsumverein, IXa 2099. Weihenach: Glaser J., Hoch- und Tiefbau, III 9648. Winterthur: Gürtler & Lutz, Architekturbüro, VIIb 414. — Müller-Leu Rud., VIIb 377. — Tagung Sch. Mot. Kan. Btr. 13/14, VIIb 5321. — Umbricht Reinhard, VIIb 5322. Wollen (Aargau): Konsumgenossenschaft, VI 10369. Wollhusen: Verein für Pilzkunde Wollhusen und Umgebung, VII 15028. Yverdon: Bernay Marc, compte spécial de gérance, II 18044. — Decker fils C. S. à r. l., chauffages centraux, II 18028. Zollikofen: König-Schnegg E. und M., Reichenbach, III 20444. Zollikofen: Huber Robert, Gemeindegemeinschaft, VIII 14213. Zug: Ott Paul, Nahrungsmittel, VIII 47252. Zürich: AMIG: Arbeiter Mandolin- und Jugendorchester Glattal, Zürich 11, VIII 47227. — Andina Camillo, «Haus der kleinen Geschenke», VIII 47236. — Baer-Bosshard Hans, VIII 47253. — Bar & Eisener, Südrüsch und Landesprodukte en gros, VIII 14843. — Casanova Walter, Bildhauer, VIII 47254. — Fahrner Karl, Vertreter, VIII 47255. — Fantozzi Nino, Musiker, VIII 47225. — Farne Ruth, Frau, Dr. med. dent., Zahnärztin, VII 46992. — Fassina Achilles, Schlosser, VII 47218. — Freker Ch. Werner, Kaufmann, VIII 47228. — Gutglück Eva, Selden- und Wollstoffe, Futterstoffe, Nouveautés, VIII 47245. — Immobilien-Gesellschaft Turinova AG. (Uto), VIII 47224. — Ischl Jörg, Bäcker-Konditorei, VIII 47230. — Jagdgesellschaft Kloten-West, VIII 47242. — Kalchauer Eduard, alkoholfreies Restaurant «Pelikan», VIII 26323. — Katholisches Vikariat Allerheiligen, VII 26452. — Katzenstein Gabriello, Architekt, VIII 47231. — Kelsor Josef, Geflügelhändler, VII 47237. — Kindler Anna, Frau, Vertreterin, VIII 47214. — Leinengewebe AG., Zürich, VIII 14602. — Mettler Matthias, dipl. Arch. ETH SIA, VIII 46983. — Monatsschrift Matinée, Publica Verlag AG., VIII 33497. — Molschman-Ryders Marthe, VIII 47203. — Muggler & Fogliattler, Handstrickapparate, VIII 47215. — Oswald-Meler Willy, VIII 47226. — Plastigraft GmbH, Kunststoffzähler, VIII 46985. — Ribl-Schwarz Hans, Hausverwaltung, VIII 33698. — Rögg Ida, Frau, Liegenschaftsverwaltung, VIII 47219. — Schanenberg-Meyer Kurt, dipl. Ing. ETH, VIII 47241. — Schlaffl Rudolf, Car-Reisenunternehmung, VIII 47208. — Schleg-Elegante Wernier, VIII 47232. — Schweizer Coiffeurmeisterzunft, Administration, AG. Fachschriften-Verlag und Buchdrucker, VIII 1436. — Schweizerisches Chemiker-Register, VIII 28831. — Seelhofer Max, «Panama»-Entroster R-99, VIII 47251. — Setaela AG., VIII 7985. — Stübli-Wachter Karl, VIII 47256. — Taschi Leopold, Kleiderfabrikation, VIII 47223. — «Terta-Films», Karrer & Co., VIII 47206. — Uster Hans, Graphiker, VIII 47220. — Vereinigung ehemaliger Schüler des Instituts für Berufsbildung, VIII 18784. — Visura Treuhänder-Gesellschaft, Konto Immobilienverwaltung, VIII 689. — Weyeremann Wolfgang, kaufmännischer Angestellter, VIII 47221. — Wittenwiler Rudolf, Psychologe, VIII 47257. — Wysling Hans, (Konto Paul Barth-Dürst), VIII 18791. — Zwysig Heinrich, Malergeschäft, VIII 47239. Vaduz (Liechtenstein): Alters- und Hinterlassenen-Versicherung AHV des Fürstentums Liechtenstein, IX 12123. — Haas Gebrüder, Kunstkeramik, IX 7430.

«La Vie économique»

(Revue mensuelle du DEP)

fournit régulièrement des renseignements détaillés sur l'évolution économique et sociale de notre pays. La riche documentation qu'elle réunit n'a pas seulement une valeur momentanée, mais durable.

Vu les nombreux articles et renseignements contenus dans cette revue, son prix d'abonnement postal annuel de 10 fr. 50 est plus que modeste. Prière de demander des numéros-échantillons gratuits à la

Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Eidgenössische Anleihe – Emprunt fédéral – Prestito federale

3 1/2 % — 1943 — Fr. 232 000 000

April — avril — aprile

Kapitalrückzahlung auf 15. April 1954 - Remboursement de capital au 15 avril 1954 - Rimborso di capitale al 15 aprile 1954

An der heute vorgenommenen Auslosung wurden gemäss Amortisationsplan von der obgenannten Anleihe nachfolgende Nummern gezogen. Die entsprechenden Obligationen, soweit sie nicht in Schuldbuchforderungen der Eidgenossenschaft umgewandelt worden sind, gelangen auf 15. April 1954 zur Rückzahlung und werden von diesem Zeitpunkt hinweg nicht mehr verzinst.

Conformément au plan d'amortissement, les numéros suivants de l'emprunt précité sont sortis au tirage de ce jour. Les obligations qui portent ces numéros seront remboursées dès le 15 avril 1954 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date, si elles n'ont pas été échangées contre des créances inscrites dans le livre de la dette de la Confédération.

All'estrazione che ha avuto luogo oggi, sono stati estratti, in conformità del piano d'ammortamento, i seguenti numeri del prestito precitato. Le relative obbligazioni saranno rimborsate a contare dal 15 aprile 1954, alla cui data cesseranno di fruttare interesse, se non sono state trasformate in crediti iscritti al libro del debito della Confederazione.

à Fr. 500

261—280	1421—1440	1592	1941—1950	2801—2820	3441—3460	4756	5921—5940	6804
1121—1140	1581	1597	2181—2200	3321—3340	4755	4961—4980	6401—6420	

à Fr. 1000

10501—10550	21401—21450	29451—29500	36740	46251—46300	50301—50350	62808	67801—67850	77331—77340
13001—13050	26801—26850	33151—33200	37101—37150	48801—48850	53601—53650	62843	71551—71600	78651—78700
13401—13450	28151—28200	34051—34100	38451—38500	49101—49150	54001—54050	65501—65550	73001—73050	80751—80800
14751—14800	28231—28240	35851—35900	41001—41050	49151—49200	54051—54100	66901—66950	74701—74750	81161—81170
20001—20050	28901—28950	36301—36350	43071—43080	50051—50100	58701—58750	67601—67650	75601—75650	81751—81800

à Fr. 5000

89601—89650	92551—92600	97501—97550	98551—98600	100772	100786	102925	102937	105601—105650
91601—91650	93051—93100	97851—97900	99701—99750	100774	100791	102934	105451—105500	106001—106050

Die vorerwähnten Obligationen im Gesamtbetrag von Fr. 4 836 000 können bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den dem Kartell schweizerischer Banken oder dem Verband schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Les obligations susmentionnées, d'un total de 4 836 000 fr., pourront être encaissées sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et à ceux des établissements qui font partie du Kartell de banques suisses ou de l'Union des banques cantonales suisses.

Le obbligazioni sopra indicate, ammontati complessivamente a 4 836 000 franchi, potranno essere incassate senza spese agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di banche svizzere o dell'Unione delle banche cantonali svizzere.

Bern, den 12. Januar 1954.

Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen

Berne, le 12 janvier 1954.

Service fédéral de caisse et de comptabilité

Berna, 12 gennaio 1954.

Servizi federali di cassa e contabilità

Cifico Ltd., in Zürich

Die Aktionäre der Cifico Ltd. werden hiernit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. Januar 1954, um 14.30 Uhr, an den Geschäftssitz der Gesellschaft, Hohenweg 1, Zürich I, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Abnahme der Rechnung per 31. Dezember 1953.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung nach Paragraph 16 der Statuten.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns, liegen 10 Tage vor der Generalversammlung den Aktionären am Geschäftssitz zur Einsicht auf.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht werden bis zum 18. Januar 1954 zur Verfügung der Aktionäre gehalten, und jeder Aktionär ist berechtigt, auf Kosten der Gesellschaft eine Abschrift der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz zu verlangen.

Zutrittskarten zur Generalversammlung, die gleichzeitig als Stimmkarten gelten, können von der Verwaltung am Geschäftssitz gegen Banknachweis des Aktienbesitzes mit Nummernangabe der zu vertretenden Aktien bis zum Beginn der Generalversammlung bezogen werden.

Zürich, den 8. Januar 1954.

Der Verwaltungsrat.

Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG. Rheinfelden (Schweiz)

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Montag, den 25. Januar 1954, 11.45 Uhr, im Restaurant «Schützenhaus», Schützenmattstrasse 56, Basel.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung 1952/53.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Rheinfelden (Schweiz), den 11. Januar 1954.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
E. Keller.

PECOS E

L'assemblée générale ordinaire

aura lieu rue du Midi 2, Lausanne, le 28 janvier 1954, à 17 heures.

Ordre du jour statutaire.

Les projets et rapports peuvent être consultés par les actionnaires.

Süntis-Schwebebahn AG. Urnäsch

hypothekarisch sichergestellte Obligationenanleihen Serie I und II, mit variablem Zinsfuß, im Gesamtbetrag von Fr. 550 000.

Beide Anleihen werden auf Verfall, das heisst am 31. Januar 1954, zurückbezahlt.

Die Obligationen sind mit einem Nummernverzeichnis der Appenzell-Ausserrhodischen Kantonalbank, Herisau, einzureichen, die mit der Rückzahlung beauftragt ist.

Herisau, den 14. Januar 1954.

Für den Verwaltungsrat der Süntis-Schwebebahn AG.
Der Präsident: Bruders.

Società per industria commercio agricoltura Lavis, Gröno

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 3 febbraio 1954, alle ore 11, presso l'Unione di Banche Svizzere, in Lugano.

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione.
- 2° Rapporto del revisore.
- 3° Presentazione del bilancio chiuso al 31 agosto 1953 e deliberazioni relative.
- 4° Nomina del consiglio d'amministrazione.
- 5° Nomina del revisore e determinazione del suo emolumento.
- 6° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea i signori azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso l'Unione di Banche Svizzere in Lugano, almeno tre giorni prima.

Gröno, 13 gennaio 1954.

Il consiglio d'amministrazione.

REVISIONEN

STEUERBERATUNG

TESTAMENTSVOLSTRECKUNG

TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

FIDES

Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH

Bahnhofstrasse 21 Tel. 25 76 40

Basel

Aeschenvorstadt 4 Tel. 3 79 20

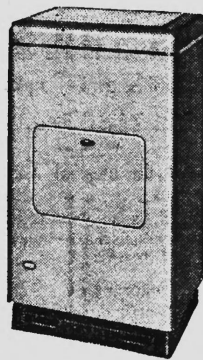
Lausanne

Rue du Lion d'Or 6 Tel. 23 03 21

Behaglichkeit durch den SURSEE-Heizofen!

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt
und Offerte durch

SURSEE-WERKE AG., SURSEE
Telephon (045) 5 76 44



Precisa

Bilanz! Inventur!

Mit einer Precisa geht es viel besser!

Mit PRECISA, der schweizerischen Addier-Rechenmaschine, erledigen Sie Ihre Rechenarbeiten in der Hälfte der bis jetzt verwendeten Zeit, dazu einfacher, leichter und mit absoluter Sicherheit.

Modelle ab Fr. 715.—
Verkauf Miete Tausch

Precisa
Schweizer Qualität



Generalvertrieb:

ERNST JOST AG

Sihlstr. 1 Zürich 1 Tel. (051) 27 23 10

Wirtschaftsberater

(mit langjähriger Erfahrung als Leiter industrieller Unternehmungen)

Dr. ec. Ernst Ackermann

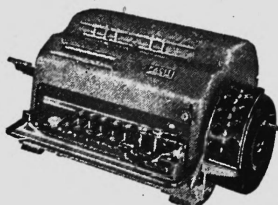
Spiegel bei Bern Telephone (081) 5 72 58

Aus meinem Arbeitsprogramm:

Kontrolle von Kontingentsverträgen und Herbeiführung von Vereinbarungen zwischen verschiedenen Firmen ohne verbandliche Bindung.

Besprechungen nach vorheriger telefonischer Vereinbarung

NEU!



MULTIMAT, durch Einbau in Ihre
elektrische **FACIT-RECHENMASCHINE**

wird für nur **FR. 300.—** die

MULTIPLIKATION AUTOMATISCH!

KEIN IRRTUM, KEIN ZÄHLEN, KEIN KORRIGIEREN MEHR!

Unverbindliche Demonstration durch ROBERT ITEN & CO.,
Immenweg 20, Zürich 50, Tel. (051) 46 86 61

Photo- kopien

rasch, sauber,
müheless durch
COPYFIX-
Photokopier-
geräte



Verlörung
verschiedener Modelle durch
die Generalverlörung

Walter Rentsch AG
Zürich 1, Sihlquai 55, Tel. 42 32 22

L'Union Instrumentale de Ste-Croix
met en soumission la fourniture de

**50 uniformes, soit casquette,
veste et pantalon**

Les offres (modèles et prix) sont à adres-
ser jusqu'au 30 janvier à Monsieur François
Ceppi, Municipal, rue des Lilas 5, Ste-Croix.

STEUER- U. WIRTSCHAFTSBERATUNG

O. SCHÜTZ

DIPL. BÜCHEREXPERTE VSB
SPEICHERGASSE 5 - BERN



Durchschlagpapiere

weiß und farbig
In guten Qualitäten

sobald lieferbar, empfehlen

P. Gimmi & Co. AG., St. Gallen

« Zum Papyrus »

ROYAL

Der Welt größte Fabrik für
Schreibmaschinen - PORTABLE,
STANDARD und ELECTRIC

**Schnelligkeitsregulierung
und Anschlagkontrolle** =
völlige Anpassung an indivi-
duellen Schreibrhythmus!

Denken Sie daran,
wenn Sie eine
neue Maschine
kaufen!



ROBERT GÜBLER ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 93

Leichtelisenfässer 200 l

In jedem Zustand, nach allen Pro-
dukten übernimmt laufend zum
besten Tagespreis

JACCAZ, Faßhandel, Zürich 48
Tel. (051) 52 76 26.



Das von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich ausgestellte

Depositenheft B Nr. 83 691

mit einem Guthaben von Fr. 1 298.40 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit auf-
gefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an
den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen,
widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen
Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 12. Januar 1954.

Schweizerische Kreditanstalt

Oeffentliches Inventar

Erlasser: Hans Leu-Schmidt, geboren 1896, Architekt, von
Basel und Leimswil (Bern), Kollektivgesellschaft der Architektur-
firma Bräuning, Leu, Dürig, zuletzt wohnhaft gewesen in Basel,
Lange Gasse 19.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich
Bürgschaftsgläubiger, bis 16. Februar 1954 bei Gefahr des Ausschlusses
der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 18. Januar 1954.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.



It's better to queue

Englisch

lernen oder sich darin vervollkommen
durch die BBC-Methode. Probehefte ge-
gen Rückporto von der BBC, London
W. 1. oder
H. & W. GERBER, Beaulieu 30, Biel 6
Jahresabonnemente (52 Hefte) Fr. 9.10
auf Postcheckkonto IVa 5175.

Gesucht
**STANDARD-
Sichtkarte**
für Format A 5
Postfach 278
Zürich 32

Einfuhr- zertifikat

Die in Nr. 207 des
Schweiz. Handelsamts-
blattes vom 1. Septem-
ber 1953 veröffentlichte
« Wegleitung » der Sek-
tion für Ein- u. Aus-
fuhr kann als Separat-
abzug bezogen werden.
Preis: 30 Rappen, in-
klusive Spesen.
Vorsand gegen Vorein-
zahlung auf Postcheck-
rechnung Nr. III 520,
Schweizerisches Handels-
amtsblatt, Bern. Um
Missverständnissen vor-
zubeugen, ist man ge-
beten, diese Einzahlun-
gen nicht schriftlich zu
bestätigen, sondern das
Gewünschte auf dem für
uns bestimmten Ab-
schnitt d. Einzahlungs-
scheines zu vermerken.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt Bern.

Bar- geld

Seit 40 Jahren ertei-
len wir Darlehen
ohne komplizierte
Formalitäten. Volle
Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

GESUCHT

**Fr. 100 000
bis Fr. 150 000**

zur Tilgung von Hypothekarschul-
den (hypothekarisch gesichert) von
Landwirt im Kanton Bern. — Offer-
ten unter Chiffre Z. 20162 U an
Publicitas Biel.

Junger, initiativer Vertreter, seit
10 Jahren als Chef-Vertreter und
Organisator im Auslandsdienst der
Versicherungsbranche tätig, sucht
auf Frühjahr 1954 neuen Interessan-
ten

Wirkungskreis im Aussendienst

(bevorzugtes Gebiet Ostschweiz). —
Offerten unter Chiffre H 115 an
Publicitas Bern.

Occasion

1 IBM-Fakturiermaschine
elektrisch, in gutem Zustande mit
Gestell und Garniturführung. Sehr
günstig. Anfragen an
NAGO Nahrungsmittel-Werke AG, Olten.

Initiativer, versierter

Buchhalter

mit Erfahrung in kaufmännischer
Leitung und Kassepraxis
sucht neuen Wirkungskreis

Offerten erbeten unter Chiffre
K 1808 an Publicitas Solothurn.